

指定商品・役務支援システム

本社住所	〒 550-0011 大阪市西区阿波座 1 丁目 6 番 1 号 JMF ビル西本町 01 5 階
URL	https://www.info-sonar.co.jp/
問 い 合 せ 先	担当部署 商標ビジネス事業部 営業部 T E L 06-6578-3100 F A X 06-6578-3101 E-mail tm-info@info-sonar.co.jp

弊社オンライン商標データベースTM - SONARの商標書誌情報（指定商品・役務）から、又は J-PlatPat の商標書誌情報（指定商品・役務）からコピーするだけの簡単操作！日本語指定商品・役務から英文に変換いたします。

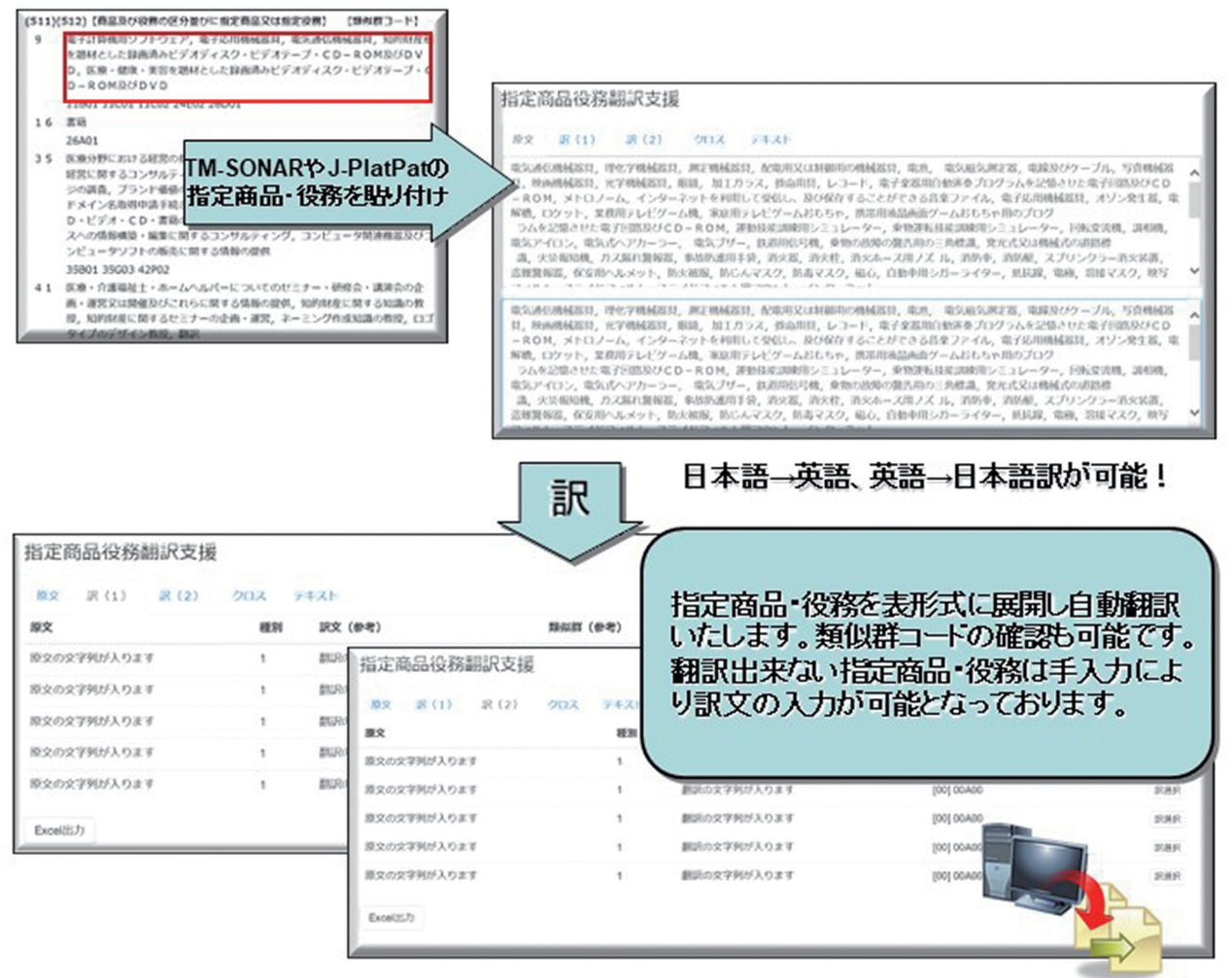
ユーザーが独自に作成した指定商品・役務の Excel ファイルから辞書データベースに取り込むことが可能！辞書の拡張が可能！

翻訳データはExcel出力し、二次加工やレポートの作成を行うことができます。

● 機能詳細

翻訳方式	ルールベース機械翻訳 (RBMT)	有	特徴	①ニース協定に基づく国際分類対訳表 ②類似商品・役務審査基準 ③マドリッドプロトコル経由の日本出願の指定商品・役務 ④登録商標の指定商品・役務
		言語 英日		
	統計的機械翻訳 (SMT)	無	特徴	
		言語		
	AI 翻訳／ニューラル機械翻訳 (NMT)	無	特徴	
		言語		
その他機械翻訳	無	特徴		
	言語			
提供方式	パッケージ方式	有	特徴	
	オンライン (WEB サービス)	有	特徴	
	オンライン (API サービス)	有	特徴	
辞書	基本／専門用語辞書	有	特徴	①ニース協定に基づく国際分類対訳表 ②類似商品・役務審査基準 ③マドリッドプロトコル経由の日本出願の指定商品・役務 ④登録商標の指定商品・役務
	ユーザー辞書	有	特徴	Excel ファイルから辞書データベースに取り込むことが可能
	メモリ辞書 (丸暗記辞書)	有	特徴	
	翻訳パターン辞書	有	特徴	
	その他の辞書			
その他の機能	翻訳支援	有	特徴	
	単語翻訳	有	特徴	
	ブラウザ翻訳	有	特徴	
	アプリケーションソフト連動	有	特徴	
	その他の機能	Excel ファイル出力		
特許情報の翻訳に関する 対応策等 特記事項				

指定商品・役務支援システム



● 導入用情報

動作環境	OS	
	メモリ・HDD 容量等	
	その他	インターネット環境とWe b ブラウザ（ I E など）
サポート体制	有	種類 ヘルプデスク／マニュアル類／講習会
	辞書メンテ・その他	
費用	導入時経費	30,000 円（税別） ※ TM-SONAR ご契約の場合は 20,000 円（税別）
	その他経費	10,000 円（税別）／月額 1 ID 毎、1,000 円（税別）／日額 1 ID 毎
その他・特記事項等		